

# LE CANADA

## "RELIGION ET PATRIE"

**ABONNEMENT**

Par année.....\$2.00  
 Pour six mois..... 1.50  
 Pour quatre mois..... 1.50

Edition Hebdomadaire.....\$1.00

Administration et Rédaction,  
 824, Rue Sussex.

**ANNONCES**

Première insertion, par ligne.....\$0.10  
 Tous les jours..... 0.05  
 Trois fois par semaine..... 0.04  
 Une fois la semaine..... 0.03

Avis de Naissance, Mariage ou Décès 50

Le Société de Publicité,  
 PROPRIÉTAIRE.

Grande Assemblée Conservatrice  
 Sous les auspices du  
**'Club Macdonald'**  
 SAMEDI SOIR,  
 12 Février 1887  
 Salle du Grand Opéra.

Des discours seront prononcés par  
**Sir JOHN A. MACDONALD,**  
 M. Perley et Robillard et d'autres  
 Orateurs Conservateurs.

Tous les conservateurs et spécialement  
 les jeunes gens sont priés d'être présents.  
 Le fauteuil sera pris par le président à 8  
 heures précises.

**Dieu sauve la Reine!**  
 TAYLOR McVEITY,  
 Président  
 T. D. B. EVANS,  
 A. A. ADAM,  
 Vice Présidents.  
 H. W. BOWIE,  
 Secrétaire.

**LE CANADA**  
 Ottawa, 12 Février 1887

M. HONORE ROBILLARD

Il nous fait plaisir de mettre  
 sous les yeux de nos lecteurs, au-  
 jour'hui, une lettre qui met à  
 néant toutes les fausses accusations  
 et es dires mensongers des libé-  
 raux du comté de Russell, qui pré-  
 tendent que M. Robillard, le candi-  
 dat pour la ville d'Ottawa, ne pou-  
 vant se faire réélire dans son ancien  
 comté est venu chercher une candi-  
 daure à Ottawa. La lettre sui-  
 vante se passe de plus longs commen-  
 taires. Elle parle par elle-même en  
 faveur du candidat d'Ottawa qui  
 sortira vainqueur le 22 courant par  
 une immense majorité. Qu'on lise :  
 Monsieur H. Robillard,

Cher monsieur,—Nous, les sous  
 signés, électeurs du comté de Rus-  
 sell, avons été bien surpris et en-  
 core plus peiné d'apprendre que  
 vos ennemis politiques se servent  
 de nous pour vous nuire dans votre  
 élection à Ottawa. Il y en a qui  
 crient partout que vous avez été  
 rejeté et que vous cherchez à vous  
 faire élire dans une autre place  
 parce que vous avez perdu la can-  
 didature de vos amis dans le comté  
 de Russell. Vous pouvez leur don-  
 ner un démenti formel; car tous  
 ceux qui connaissent les senti-  
 ments qui animent la plus grande  
 majorité des électeurs de notre  
 comté savent très bien qu'il n'a  
 dépendu que de vous pour vous  
 faire réélire le 22 février. Continuez  
 la lutte, nous approuvons votre  
 conduite et nous laissons des vœux  
 pour votre succès. Nous vous  
 avons toujours eu en grand estime.  
 Les hommes de talents, parmi nous  
 Canadiens français d'Ontario, sont  
 encore trop peu nombreux pour  
 chercher à détruire ceux qui défen-  
 dent nos intérêts et qui font honneur  
 à notre nationalité, et nous sommes  
 heureux de vous compter de ce  
 nombre.

Recevez, cher monsieur, l'assu-  
 rance de nos sentiments dévoués.  
 Vous pouvez faire usage de cette  
 lettre comme bon vous semblera.

A Lalleur, J. Major, T. Vachon, J.  
 Noian, A. Major, M. Cousineau, Frs  
 Gauthier, S. J. Maor, O. Lachapelle,  
 C. Duford, H. Lachapelle, L. Bourcier,  
 T. Braut, F. Lalonde, Frs Dupuis,  
 H. Major, H. Dupuis, J. Champagne,  
 Le Corbell, A. Bessier, O. Dagenais,  
 M. D., A. Bastien, F. Bastien, F. Be-  
 langer, A. Bastien, T. Major, F. Du-  
 puis, A. Dupuis, R. T. Jeter, Felix  
 Lalonde, J. J. Vezeau, J. Proulx, O.  
 Normandeau, M. Daguault, Ovide  
 Pariseau, F. Bélanger, sr., H. Norri-  
 made, F. Vezeau, L. Lalonde, fils, T.  
 Dufresne, L. Lauzon, Benoit Di-  
 caire, W. Lauzon, M. Labrèche, M.  
 Léger, J. Léger, E. Patrie, A. Parisien,  
 A. Rochon, E. Parisien.

**NOTES POLITIQUES.**

Le lieutenant gouverneur a fait  
 l'ouverture officielle des Chambres à  
 Toronto, hier après-midi. Le dis-  
 cours du Trône fut lu immédiatement.

La Chambre a adopté ensuite un  
 crédit de \$150,000 pour l'exercice  
 courant, après quoi elle s'est ajour-  
 née au mardi, 1 mars prochain.

Sir John est partout accueilli  
 avec de grandes manifestations de  
 joie. Hier, c'était au tour des ci-  
 toyens de Brockville d'acclamer le  
 vieux chef populaire du gouverne-  
 ment fédéral. A chaque endroit sur  
 sa route, Sir John était salué par  
 une foule enthousiaste. A Brock-  
 ville, près de 1,000 personnes l'atten-  
 daient à la gare. On conduisit en  
 triomphe le Premier ministre jus-  
 qu'à la salle d'Opéra. Sur le par-  
 cours de la procession, les magasins  
 et les résidences étaient décorés  
 avec un rare bon goût.

M. James Clark occupa le saut-  
 teuil et l'on remarquait sur l'estrade  
 aux côtés de Sir John MM. J. F.  
 Wood, J. Haggart, Rév. E. H.  
 Crawford, P. P. Cook, W. Jones,  
 J. Stagg et une foule d'autres. Des  
 adresses furent présentées à Sir  
 John par les dames de Brockville,  
 l'association des manufacturiers,  
 les élèves du High School et l'Asso-  
 ciation des jeunes conservateurs.

P. S.—Nous aurions pu ajouter  
 une foule d'autres signatures, mais  
 ces présentes ont été recueillies à  
 l'assemblée de comité.

### LE CHEMIN DE FER DU PACIFI- QUE

Encore une question au sujet de  
 la juelle les libéraux prédisaient la  
 ruine et la banqueroute pour le  
 pays.

Il n'y a pas encore bien long-  
 temps M. Blake parcourait le pays  
 et prononçait des discours de deux  
 à trois heures (comme aujourd'hui)  
 pour dire que jamais le chemin de  
 fer du Pacifique ne serait construit;  
 que les produits du Nord Ouest ne  
 seraient jamais transportés par rail  
 jusqu'aux bords de la mer, et que  
 si jamais le chemin était construit,  
 son exploitation ne paierait pas la  
 graisse des roues.

Aucune de ces prophéties de M.  
 Blake ne s'est réalisée. Le chemin  
 s'est construit, les produits du Nord-  
 Ouest sont transportés aux bords de  
 la mer et les produits des manufac-  
 tures des provinces de l'est, Ontario,  
 Québec, Nouveau Brunswick et  
 Nouvelle Ecosse sont transportés  
 dans le Nord-Ouest. Quant à l'ex-  
 ploitation du chemin, loin de ne pas  
 payer la graisse des roues elle rap-  
 porte des profits considérables. Par  
 le dernier état des recettes et dé-  
 penses de la compagnie, nous  
 voyons que les profits nets ont été  
 d'environ \$3,000,000 pendant l'an-  
 née 1885 et d'environ \$3,500,000  
 pendant 1886.

Sur le seul transport du thé ven-  
 ant de la Chine et du Japon, trans-  
 port qui autrefois se faisait par le  
 chemin de fer du Pacifique Améri-  
 cain, la compagnie a gagné \$27,000  
 l'année dernière.

C'est autant d'argent qui reste  
 dans le pays et qui est gagné par  
 les habitants du pays.

Il y a ensuite les bienfaits directs  
 que nos manufacturiers reçoivent  
 de l'opération de ce chemin qui  
 facilite l'agrandissement de leur  
 commerce, et l'ouverture de terres  
 dans la région du Nipissing et dans  
 le Nord-Ouest. Ces bienfaits sont  
 incalculables. Les libéraux n'y  
 avaient jamais songé et toute leur  
 politique se résumait à empêcher la  
 construction du Pacifique.

**BRIC-A-BRAC**

Les cotés de Mon dernier arti-  
 cle (Suite) s'étaient consus ce  
 faites d'impression et d'autres; ou  
 à même laissé tomber sous la table  
 des caractères une feuille de ma-  
 copie, sans la ramasser, "mais  
 bah!" comme dirait le grand  
 Buies, "détail..."

Le rêve, rêvé du ciel, n'est pas  
 à dédaigner; c'est le haume des  
 mauvais côtés de la vie.

Kaléidoscope merveilleux, il  
 nous fait voir en variétés immense  
 le beau des choses laides.

C'est un coin bleu du ciel aperçu  
 à travers la déchirure d'un nuage.  
 C'est le soleil buvant l'eau fébrile  
 d'une mare.

C'est l'étoile se mirant dans l'eau  
 agitée.

\*\*\*

Ce que j'écris ce soir est du vrai  
 bric-a-brac ou je ne m'y connais pas.  
 Le rêve, c'est la foi dans l'incon-  
 nu mystérieux.

C'est la soif des joies qui font  
 souffrir ou des douleurs qui font  
 mourir.

C'est le désir de voir culbuter ce  
 qui règne et domine pour s'asseoir  
 de dessus.

C'est la richesse sous le haillon  
 ou la pauvreté sous la soie.

C'est quelquefois le supplice du  
 Tantale, et souvent c'est le con-  
 traire; risquons une monstruosité  
 d'assemblage de mots : une *sauvée  
 insouviée*.

Le rêve, c'est l'archange Sair-  
 Michel désirant faire la paix avec  
 Lucifer.

Utopie, c'est le Télémaque de Fé-  
 nélon : l'équité sur la terre, même  
 sous le joug d'un roi; ou bien,  
 Ulysse sacrifiant à l'amour, et la  
 gloire et son trône, dans les bras de  
 Calypso.

Utopie encore, c'est une répu-  
 blique qui aurait pour souveraine,  
 à l'instar des fourmis, une femme  
 vierge. Vous savez pas de petites  
 princesses fainéantes devant qui se  
 courbe le peuple, pas de petites  
 princesses à doter, etc.

\*\*\*

Le rêve—gardez-moi, car ce  
 que je vais dire me touche de très  
 près—, c'est aimer d'amour franc  
 et loyal, et vouloir se marier avec  
 le secours des revenus du travail  
 d'un libéral au service d'un gou-  
 vernement conservateur: le nec  
 plus ultra de l'impossibilité.

Mais trêve de définitions,  
 ce qu'il y a d'étonnant dans le  
 rêve qu'apporte le sommeil, c'est  
 que parfois il nous fait voir des  
 choses qu'on rêvé, une vague souve-  
 nance nous rappelle avoir vues  
 autrefois quelque part. Comme si  
 l'âme, avant d'animer le corps  
 humain, avait vécu ailleurs.

J'ai un ami qui me dit qu'une  
 nuit, il rêva qu'il était chien, chien  
 bouledogue, et il mordait; à son  
 réveil, il eut une vague souve-  
 nance.....

Mais me voici sur un terrain tré-  
 lant, passons vite.

\*\*\*

Le rêve fait oublier et se souve-  
 nir; il a du bon. C'est un des  
 beaux côtés de la vie, parce qu'il fait  
 pleurer et rire.

Pleurer les chaudes larmes du  
 bonheur et du malheur fait tou-  
 jours du bien; cela vous rappelle  
 que vous avez un cœur.

Sentir son cœur battre, c'est se  
 sentir vivre; et quand le cœur bat  
 bien, l'âme s'élève vers le Créateur  
 et lui rend hommage.

\*\*\*

Je pourrais bien vous raconter  
 un tas d'histoires drôles et tristes  
 se rattachant aux rêves, mais ce  
 serait interminable; d'ailleurs, vous  
 en connaissez là-dessus plus long  
 que moi.

Disons-nous donc bonne nuit.  
 Et la prochaine fois, nous parle-  
 rons peut-être de... mariages, ce dé-  
 licieux côté de la vie, lequel a été  
 tant calomnié et que je ne connais  
 que par ouï dire.

WALTER CLECH.  
 (A continuer)

**ATTENTION**

Le Quinquin Labarraque est un  
 vin qui fortifie les personnes épu-  
 sées par la maladie. Il agit mer-  
 veilleusement sur les estomacs dé-  
 licats en augmentant l'appétit et  
 facilitant la digestion.

251bs de Fleur No. 1, pour 50cts.  
 Chez N. A. Savard

### CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS adressées au Ma-  
 tre Général des Postes seront reçues  
 à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887  
 pour le transport des Mallets de Sa Majesté  
 sous les conditions d'un Contrat pour u-  
 ne durée de quatre années dix-huit fois par  
 semaine, aller et retourner, entre Aylmer  
 et Ottawa, à partir du 1er Avril prochain.

Des avis imprimés contenant des rensei-  
 gnements plus détaillés au sujet des condi-  
 tions du Contrat projeté sont en vente aux  
 Bureaux de Poste d'Aylmer, Trottaville,  
 Hull et Ottawa, où l'on pourra, aussi, se  
 procurer les formules de soumission.

T. P. FRENCH,  
 Inspecteur des Postes.

### CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS adressées au Ma-  
 tre Général des Postes seront reçues  
 à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887  
 pour le transport des Mallets de Sa Majesté  
 sous les conditions d'un Contrat pour un  
 terme de quatre années six fois par se-  
 maine, aller et retourner, entre North  
 Gower et sgoode (Station du chemin de  
 fer) à partir du 1er Av il prochain.

Des avis imprimés contenant des rensei-  
 gnements plus détaillés au s jet des condi-  
 tions du Contrat projeté seront en vente aux  
 Bureaux de Poste de Templeton Est et Per-  
 kins, où l'on pourra, aussi, se procurer des  
 formules de soumission.

T. P. FRENCH,  
 Inspecteur des postes.

### CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS adressées au Ma-  
 tre Général des Postes seront reçues  
 à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887  
 pour le transport des Mallets de Sa Majesté  
 sous les conditions d'un Contrat pour un  
 terme de quatre années deux fois par se-  
 maine, aller et retourner, entre Templeton  
 Est et Perkins, à partir du 1er Avril pro-  
 chain.

Des avis imprimés contenant des rensei-  
 gnements plus détaillés au sujet des condi-  
 tions du Contrat projeté seront en vente aux  
 Bureaux de Poste de Templeton Est et Per-  
 kins, où l'on pourra, aussi, se procurer des  
 formules de soumission.

T. P. FRENCH,  
 Inspecteur des postes.

### CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS adressées au Ma-  
 tre Général des Postes seront reçues  
 à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887  
 pour le transport des Mallets de Sa Majesté  
 sous les conditions d'un Contrat pour un  
 terme de quatre années deux fois par se-  
 maine, aller et retourner, entre Templeton  
 Est et Perkins, à partir du 1er Avril pro-  
 chain.

Des avis imprimés contenant des rensei-  
 gnements plus détaillés au sujet des condi-  
 tions du Contrat projeté seront en vente aux  
 Bureaux de Poste de Templeton Est et Per-  
 kins, où l'on pourra, aussi, se procurer des  
 formules de soumission.

T. P. FRENCH,  
 Inspecteur des postes.

### CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS adressées au Ma-  
 tre Général des Postes seront reçues  
 à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887  
 pour le transport des Mallets de Sa Majesté  
 sous les conditions d'un Contrat pour un  
 terme de quatre années deux fois par se-  
 maine, aller et retourner, entre Templeton  
 Est et Perkins, à partir du 1er Avril pro-  
 chain.

Des avis imprimés contenant des rensei-  
 gnements plus détaillés au sujet des condi-  
 tions du Contrat projeté seront en vente aux  
 Bureaux de Poste de Templeton Est et Per-  
 kins, où l'on pourra, aussi, se procurer des  
 formules de soumission.

T. P. FRENCH,  
 Inspecteur des postes.

**XMAS**  
**TOBOCCAN**  
 Améliorée "Star."  
 Voyez là et vous n'en achèterez  
 pas d'autre.

**Raquettes**  
 Grand assortiment à bon marché!

Couvrez les pour chevaux, au prix cou-  
 tant; se vendant rapidement. Pôles pour  
 rideaux aux bas prix ordinaires, transpa-  
 rents avec dessins d'ornement pour fenêtres  
 et tableaux automatiques, seulement 95  
 centimes.

**LAMPES ELECTRIQUES**  
 \$1.50 Chaque  
 Articles de fantaisie pour  
 présents.

COMPAGNIE MANUFACTURIERE  
 NATIONALE DE COLE,  
 160 RUE SPARKS,  
 OTTAWA.

**B. G.**

**BIG PUSH.**  
 Tapis à Sacrifice.  
 237 Pièces de tapis Brns-  
 selles et Tapisserie à  
 vendre cette semaine.

Conditions comptant.  
 Strictement un seul pi. ix.

**BRYSON**  
**GRAHAM**  
 et Cie.,  
 150, 152, 154, rue Sparks.

**WOODCOCK'S**  
 CHAPEAUX EN FEUTRE  
 Seulement 25cts chaque.

**MAGASIN**  
 DE  
**MODES,**  
 A BON MARCHÉ

CHAPEAUX EN FEUTRE  
 Seulement 25cts chaque.

Meilleurs avantages à Ottawa  
**39, rue Sparks**

**AVIS AUX ENTREPRENEURS.**

LE SOUSIGNÉ recevra jusqu'au 14 février  
 courant des soumissions cachetées et  
 endossées, "Soumissions pour la Glace  
 pour les Edifices Publics," pour remplir la  
 glacière du gouvernement sur les bords du  
 bassin du Canal Rideau.

Aussi des soumissions endossées "Fou-  
 missions pour gl. ce, Rideau Hall," pour  
 remplir la glacière de la résidence du Gou-  
 verneur Général à Rideau Hall.

La soumission doit fixer le prix par bloc  
 de dimensions suivantes: 3 x 1 x 1 pieds;  
 et e prix doit comprendre le coût de l'han-  
 gage et du bran de scie.

La glace sera mesurée avant d'être mise  
 dans la glacière et paiement sera fait en  
 conséquence.

N. B.—La glace doit être prise dans la  
 rivière Ottawa, en haut des Chaudières.

Par ordre, A. GOBEIL,  
 Secrétaire  
 Dept. des Travaux Publics,  
 Ottawa, 5 fév., 1887.

**CHAS. DESJARDINS**  
 Marchand d'Articles provenant de la  
 Compagnie Manufacturière  
 de Caoutchouc de Toronto

EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes s rtes d'articles en  
 Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile,  
 coton et caoutchouc, Boyaux plus petits  
 pour l'arrosage des jardins, etc., articles à  
 l'usage des moutons. Couvertures de Voi-  
 tures, Rugs, Rouleaux pour Machines à  
 Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de  
 chevaux, etc., etc.

Plus de \$40,000,000 de capital.  
 Envoyez pour listes de prix et escomptes.  
 Entrez à: et Bureau: No 26, b'c de  
 l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, On-  
 tario.

Aussi, agent pour les meilleurs s compa-  
 gnies d'assurances et c'ontier.  
 Ottawa, 9 février 1887.—14.

**Aux Marchands de Bois et  
 aux Marchands de Fer**

Le sousigné recevra jusqu'au MARCHÉ-  
 DI, 16 FEVRI R, des soumissions cachetées  
 et endossées, "Ferroveries," "Ma-  
 driers" et "Cédrés," suivant le cas, pour  
 fournir à la Corporation durant l'année  
 courante le fer, bois et cédré dont elle aura  
 besoin.

On peut voir les spécifications et condi-  
 tions de contrat en s'adressant au bureau  
 de l'ingénieur de la cité.

Les soumissions doivent porter les signa-  
 tures de deux personnes respectables con-  
 sentant à se porter caution de l'exécution  
 du contrat.

On recevra des soumissions séparées  
 pour les ferroveries, le madrier ou le  
 cédré, mais la Corporation ne s'engage pas  
 à accepter la plus basse ou aucune des  
 soumissions.

ROBERT SURTEES,  
 Ingénieur de la Cité,  
 Bureau de l'ingénieur de la Cité,  
 Ottawa, 8 février 1887.

**AVIS**

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER DE  
 COLONISATION D'OTTAWA

AVIS est par le présent donné qu'une  
 assemblée sociale générale des ac-  
 tionnaires de la Compagnie de Chemin de  
 Fer de Colonisation d'Ottawa sera tenue  
 au bureau principal de la compagnie, dans  
 la cité d'Ottawa, samedi, le 12ème jour de  
 mars prochain, à 2 heures, P. M. afin de  
 substituer à l'assemblée annuelle des ac-  
 tionnaires de cette Compagnie qui aurait  
 dû avoir lieu le 1er jour de janvier der-  
 nier, et à cette dite assemblée, les Direc-  
 teurs seront élus et les affaires générales de  
 la Compagnie y seront discutées, de même  
 que si cette assemblée était l'assemblée  
 annuelle générale de la Compagnie.

H. B. MACKINTOSH,  
 Secrétaire de la Compagnie.  
 Daté à Ottawa, Ont.,  
 ce 10 fév. 1887.

**Déménagement.**

A partir de Lundi, le 31 courant  
 mon poste d'affaire sera au  
**NOUVEAU MAGASIN**  
 Coin des Rues Sussex et York, où  
 je m'occuperai du commerce  
 de Gros et de Détail.

L'ancien magasin No. 455, Rue  
 Sussex, sera fermé et ne servira que  
 d'entrepôt pour mes marchandises.

**P. C. GUILLAUME**  
 Libraire, Importateur.

**IL TIENT LA TETE**  
 Le fameux Brûleur "Argand"

Pouvoir d'éclairage sans précédent!  
 Lumière égale à aucune lampe électrique.  
 Fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend  
 cheminé ordinaire. Absolutement sûr, s'a  
 adapte à toutes les lampes. Très avantageux  
 sur tout pour les magasins, les églises et  
 les grandes salles. Fait très économiquement  
 et de façon à ce que la mèche puisse être  
 remontée, coupée et éteinte avec grande  
 facilité. En conséquence de la combustion  
 parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile,  
 si commune avec les autres brûleurs, est  
 évitée.

Un vaste appareil de distribution de  
 l'air empêche la lampe d'être surchauffée,  
 et toute huile épaisse ou légère peut-être  
 indifféremment employée.

Seul agent pour Ottawa et le district.

**EDWIN PLANT**  
 Marchand de Vaiselle, Lampes, etc.,  
 114 rue Rideau  
 Ottawa, 4 nov. 1885—

Unités métriques et internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes

LONGUEURS

Le MÈTRE (dix-millième partie du quart du méridien terrestre) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.

SURFACES

Le MÈTRE CARRÉ vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS

Le MÈTRE CUBE, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pi ds cubes, ou 230 gallons, ou près de 3 minots.

POIDS

La TONNE métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancien tonne canadienne ou un peu plus que la tonne anglaise.

MONNAIES

Le FRANC vaut 1/10 de piastre. Le centime est la 100e partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 centin.

NOTES COMMERCIALES

P. Rochon n'est jamais en arrière des autres pour ses prix.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande fraîche de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile.

Temps des présents

A cette occasion, ne manquez pas de faire une visite aux magasins de P. C. Guillaume, car là vous trouverez toutes sortes de jolis objets pour les étrennes.

AVIS AUX MÈRES

Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède.

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères: Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, Jongs de mariage etc, en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis.

Bargains à commencer d'aujourd'hui.

Le 21 août 1886.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Procurez-vous en. J. B. C. DUNN, seul agent.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell.

A. J. A. ROBILLARD, MEDECIN VÉTÉRINAIRE, 46 RUE YORK.

Macdougall, Macdougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS, Ontario et Québec.

Scottish Ontario Chambers, coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

Dr J. Nolin, CHIRURGIEN-DENTISTE, Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié par la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.

Coin des rues Rideau et Sussex, Heures de bureau: 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost, 132, Rue Daly, Ottawa.

Valin et Adam, AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS, ARGENT A PRETER.

BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM, M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard, BUREAU: No 376 RUE CUMBERLAND, Ancienne résidence du Dr Prevost.

L. A. Olivier, AVOCAT, Bureau: Knowledge des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgin, Ottawa, Ont.

Dr C. G. Stackhouse, DENTISTE, M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 206, rue Albert Ottawa.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT, AVOCATS, C. B. Major, A. X. Talbot, Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues de la Pointe à Gatineau.

Paul T. C. Dumais, INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

P. Thos Desjardins, NOTAIRE PUBLIC, Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa, Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur, Avoiseur légal du comté d'Ottawa, RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne, AVOCATS, 246 Rue Principale, Hull, A. Rochon, L. N. Champagne, L.L.D.

RESTAURANT FRANCAIS

C. L. BELIER, Propre, 65, rue Metcalfe, Ottawa.

Repas à toute heure. Les consommateurs peuvent compter sur toutes les primeurs de la saison. Une tabl. d'hôte régulière pour le dîner sera tenue servie tous les jours de 6 hrs. p.m. à 7.30 p.m.

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à A. B. MacDonald.

PENSION DEMANDEE - Un jeune homme de langue anglaise désire trouver une bonne pension dans une famille Canadienne-Française parlant le langage Français d'une manière pure et correcte.

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à A. B. MacDonald.

Montres, Bijouteries, Jongs de mariage etc, en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis.

Bargains à commencer d'aujourd'hui.

Le 21 août 1886.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Procurez-vous en. J. B. C. DUNN, seul agent.

Quelques uns des avantages

DES CELEBRES AMERS INDIGENES, LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage - Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se les remplacer avec son argent.

2e Avantage - Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage - On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage - Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage - Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AGREABLE POUR LES DAMES!

Articles de Modes donnés pour rien pendant les Fêtes de NOEL et du JOUR DE L'AN!

L'Assortiment immense et varié d'Articles de Modes et de fantaisie pour Dames, vendu à MOITIÉ PRIX.

Mlle A. McDonald, Magasin Parisien de Modes, 1321 RUE SUSSEX, Quatrième porte de la rue York.

PORTRAITS

GRANDE REDUCTION Photographies grandeur CABINET \$2.00 par doz.

CHEZ Dorion & Delorme, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, Coin de la rue Rideau, OTTAWA.

P. S. - Satisfaction garantie

James R. Bowes ARCHITECTE

Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS, RUE SPARKS, Ottawa 9 juin 1886 - la

FERRONNERIE

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner.

Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke.

CHAUDIÈRES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P. Q. MCDUGALL & CUZNER

CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTRÉAL

Exp. Ottawa à Boston et New-York, et de tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTRÉAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se rattachant à cet endroit avec les trains de Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se rattachant avec les trains de Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois arriveront à 12.30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se rattachant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.

Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m., se rattachant avec les trains Express de Montréal.

Expres de Boston et New-York via Rouse's Point. 1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point, à 5.50 p.m. et se rattachant à cet endroit avec les trains de Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arrivant à Boston à 7.45 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chars directs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. B. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des passagers.

VENANT D'ÊTRE RECUES

10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G PHILIBERT PEINTRE.

208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International, Commercial ET PRÉPARATOIRE.

INSTITUT D'ÉDUCATION, 125 FRAWLEY, Transporté au No. 474, Rue, Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est: 1er - D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème - De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.

3ème - Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Novembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A. N. B. - L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont: - Matin . . . . . 9.30 à 12.00 Après-midi . . . . . 2.30 à 5.30 Soir . . . . . 7.30 à 10.00 Ottawa, 16 Sept., 1886 - la.

HOTEL RIENDEAU

TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des promesses de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

Un trouva constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix. JOS. RIENDEAU, Propriétaire.

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en main une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à aussi bonnes conditions que partout ailleurs.

Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagnent car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs ? G. ADAM, Pointe Gatineau, Ottawa, 29 Oct. 1886 - 6m.

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVALURE MAGNIQUE

Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête Adressez: WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886 - lan

Poudres de Condition d'Alexander

BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES MEDECINES CELEBRES POUR LES Chevaux AGENT A OTTAWA: C. STRATTON, Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS - Les médecines ci-dessus, obliques dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. TALEXANDER, N. B. - On peut aussi obtenir l'article véritable chez M. LAFORTE, rue Rideau GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, Ouest.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

"CANADA" ET DE L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX, OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes D'IMPRESSIONS

TELLLES QUE: Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traites, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Obpositions, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR LES GREFFIERS et les Commissaires

Blancs similaires de sommation, Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux

D'avis de Vente De Saisie, De Vente,

POUR LES SEC.-TRESORIER

Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "L'UNION NATIONALE" hebdo, do \$1.80

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

Allez chez vos encadrans où ils seront 466 rue Sussex

LA DERNIERE CLASSE

RECIT D'UN PÉTALSACIEN (Suite et fin)

Alors d'une chose à l'autre, M. Hamel se mit à nous parler de la langue française, disant que c'était la plus belle langue du monde; la plus claire, la plus solide: qu'il fallait la garder, parce que, quand un peuple tombe esclave, tant qu'il tient bien sa langue, c'est comme si tenait la clef de sa prison...

La leçon finie, on passa à l'écriture. Pour ce jour-là, M. Hamel nous avait préparé des exemples tout neufs, sur lesquels était écrit en belle lettre ronde: France, Alsace, France, Alsace. Cela faisait comme des petits drapeaux qui flottaient tout autour de la classe pendus à la tringle de nos pupitres. Il fallait voir comment chacun s'appliquait, et quel silence! On n'entendait rien que le grincement des plumes sur le papier...

"Es-tu content de ne pas les obligés à chanter en allemand, eux aussi?" De temps en temps, quand je levais les yeux de dessous mon page, je voyais M. Hamel immobile dans sa chaise et fixant les objets autour de lui, comme s'il avait voulu emporter dans son regard toute sa petite maison d'école...

Tout de même il eut le courage de nous faire la classe jusqu'au bout. Après l'écriture, nous eûmes la leçon d'histoire; ensuite les petits chantèrent tous ensemble le BA BE BI BO BU. Là-bas au fond de la salle, le vieux Mauseur avait mis ses lunettes et, tenant son abécédaire à deux mains, il épela les lettres avec eux. On voyait qu'il s'appliquait lui aussi, sa voix tremblait d'émotion, et c'était si drôle de l'entendre, que nous avions tous envie de rire et de pleurer. Ah! je m'en souviendrai de cette dernière classe...

Tout à coup l'horloge de l'église sonna midi puis l'angelus. Au même moment, les trompettes des Prussiens qui revenaient de l'exercice éclatèrent sous nos fenêtres... M. Hamel se leva, tout pâle, dans sa chaise. Jamais il ne m'avait paru si grand...

"Mes amis, dit-il, mes amis, je... je..." Mais quelque chose l'étouffait. Il ne pouvait pas achever sa phrase. Alors il se tourna vers le tableau, prit un morceau de craie, et en appuyant de toutes ses forces, il écrivit aussi gros qu'il put: "VIVE LA FRANCE!"

Puis il resta là, la tête appuyée au mur, et, sans parler, avec sa main il nous faisait signe: "C'est fini... allez-vous-en."

Alex chez Chavrier Frères pour vos encadrages - Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant. 466 rue Sussex.

LEUR PREMIER JOUR DE BONHEUR

Le comte d'Aisguévilles avait déjeuné au cercle, ce matin-là et comme il regagnait son hôtel de la rue de Varenne, il maudissait le mauvais démon qui l'avait poussé à quitter son logis, car il s'était beaucoup ennuyé: il n'avait pas trouvé un visage sympathique et après son repas, il avait perdu vingt-cinq louis sottement. Puis il était mécontent de lui-même, triste, ennuyé, saisi à la gorge par ces premiers brouillards d'hiver qui enveloppent Paris d'un voile de mélancolie.

C'était une habitude qu'il avait prise, au début de son mariage, de déjeuner hors de chez lui et de n'y dîner que rarement, non qu'il ne fût amoureux de sa femme; mais il l'était avec une retenue pleine à la fois de découragement et de galanterie, ainsi qu'il convient aux gens de son monde. Et cependant, quand sa tante de Drionne lui avait présenté la petite pensionnaire qui est aujourd'hui la comtesse d'Aisguévilles, elle avait cru, elle avait espéré que ces deux orphelins, riches tous deux, pourtant de grands noms, feraient un charmant ménage, plus qu'un charmant ménage, un ménage d'amoureux.

Dès les premières rencontres, Mme de Drionne avait pu croire que son rêve se réalisait: il y avait eu comme un élan entre les fiancés. Puis, le mariage s'était célébré correctement, avec entrefilets dans les journaux, une soirée superbe de contrats. Et l'histoire des jeunes mariés avait ressemblé banalement à celle de presque tous leurs amis; deux mois dans un château de Bretagne, au milieu d'une solitude absolue; deux mois dans le fracas des chasses; l'installation dans l'hôtel de la rue de Varenne; et l'inscription d'une loge à la Comédie et à l'Opéra, en remplacement du fauteuil qu'occupait auparavant le comte.

La douairière avait demandé plusieurs fois à la jeune femme: "Es-tu heureuse, petite?" "Heureuse? peut-être pas ainsi qu'elle l'eût rêvé; mais, pouvait-elle se plaindre? Connaissez-elle une seule de ses amies qui fût plus heureuse qu'elle?" "Mais oui, ma tante, mais oui. Mon mari est charmant!" "Charmant! charmant! s'écriait la vieille tante, on dit cela d'un coquin, d'un importun, du monsieur qui savait danser sans déchirer vos dentelles; mais, pour le mari, le maître auquel on est à jamais lié, charmant, c'est maigre!"

Et elle ajoutait, en secouant la tête: "Ces enfants m'inquiètent! Il leur manque; je ne sais pas au juste ce qui leur manque, comme une étincelle!" "Le comte était entré chez lui; et, malgré les belles tapisseries qui décoraient son fumoir et la flamme qui se reflétait sur les chenets de fer forgé, il ne pouvait dissiper cette mélancolie noire qui l'assombrissait depuis le matin.

Et puis un bruit dans l'hôtel. Un calme glacé. Si du moins sa femme était venue le retrouver, l'épouser par ses éclats de rire! Mais il avait vu des traces de roues sur le sable de la cour. Il sonna pour s'informer: "Madame est sortie?" "Oui, monsieur; madame était déjà partie, quand monsieur est rentré.

Partie! en belle toilette sans doute! Pour aller bavarder chez ses amis. Cet hôtel grandiose, avec son enfilade de salons, son accumulation de hauts meubles, lui pesait, maintenant qu'il était bien sûr d'y être seul.

Pour chercher une distraction, il se rendit dans la serre, et remarqua aussitôt que tous les fleurs avaient été cueillies; des tiges, des feuilles étaient éparses sur le sol. Il appela le jardinier: "Qui a coupé tout ceci?"

(A suivre)

Les pilules de Vallet sont le meilleur remède connu pour redonner aux jeunes leur teinte vermeille perdue par suite de maladie; ce remède est approuvé par l'Académie de Paris.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS, (Glaces de fabrication allemande et anglaise) Tableaux à l'huile anglais, français et allemands, Aussi, toutes sortes de Peintures, Cartes d'adresse en plume, et de canevases pour tableaux. LES MARCHANDISES SONT VENDUES PARABAIEMENT LA SEMAINE OU LE MOIS. IMAGES ENCADRÉES AU PRIX DES MANUFACTURES. Venez me faire une visite, Et vous serez gagnés au moins de 10 à 25% par cent.

N. B. - Je vendrais aux marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canevases pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 452 rue SUSSEX. Maison de Pension Privée - TENUE PAR - Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses, Ottawa, 14 Janvier 1887. C. STRATTON Marchand d'Épicerie EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

Tapis, Tapis, Etc MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. Ayant le plus grand assortiment, les moindres prix, et les plus bas prix en fait de Tapis, Prelarts, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q. Fonderies de Cloches POUR EGLISES. SEULES QUI EN CARILLONS, AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS, A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Fourneaux pour intérieurs des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes. Ottawa, 16 Sept. 1886-18.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL. Route de la Malte Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'Île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express. Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax tous les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 53 bloc Russett, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surlintendant général. Bureau au chemin de fer, Moncton, N. B., 1er Dec., 1886.

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!! Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges. RELIURE, PAPETERIE.

LES sous-signes qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre. Tous les livres neufs et de seconds main et les revues seront livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vents en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie. Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS! Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Table with 4 columns: Destination, Express Direct, Express Local, Express du jour. Rows include L. des Ottawa, Arr. à Montréal, Arr. à Québec, Laisse Québec, Laisse Montréal, Arrive à Ottawa.

D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connexions à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial. Connexions à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

BRANCHE D'AYLMER: Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 a.m. Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m. SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa Gare Union, 7.00 a.m. et 2.00 p.m. Arr. à Prescott, 9.45 a.m. et 4.05 p.m. Laisse Prescott, 7.00 a.m. et 2.05 p.m. Arr. à Ottawa, 10.00 a.m. et 4.10 p.m. Connexion par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains. La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.50 pm " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.30 am " Arr. à Ottawa à 5.00 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.35 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Nord; aussi pour le chemin de fer Union et Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est. Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-éclon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 49 RUE SPARKS, D. MCNICOLL Agent général des passagers.

J. B. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Surlintendant général. W. C. VANHORNE, Wine-Distributor.

Tailles pour Fenêtres. Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada. JACOB EBBATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES. 55 RUE RIDEAU. N. B. - Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Aux Inventeurs J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France. J. COURSOLLE & Cie., CHAMBER VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. B. P. - Boite 55, 24 Nov 1887

BERNARD SIMARD BOUCHER. Etaux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et N°1 Marché Ouest HULL. M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau. M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité. Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée. BERNARD SIMARD, BOUCHER

OU' AUX COLONIES

Cinquante pour cent de moins. court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vents en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre. J. MOSCRIPT, PYE et Cie. Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE. BONNE NOUVELLE DU PAYS! Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Cinquante pour cent de moins

société qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties. Manufactures et patentes, ainsi entrepris financiers et commerciaux placés sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Patentes recherchées. Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow. Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions. Ottawa, 16 Novembre 1886-3m.

Advertisement for CHASSAING VIN. Includes text: "DIGESTIONS ARTIFICIELLES VIN CHASSAING A LA PEPINE ET A LA DIASTASE". "La Pepsine et la Diastase sont les deux agents naturels et indispensables de la Digestion. Le Vin de Chassaing a obtenu, en 1861, un rapport des plus favorables à l'Académie de Médecine de Paris. Depuis cette époque, il a obtenu une place des plus importantes dans la Thérapeutique, il est journellement prescrit contre les DIGESTIONS DIFFICILES ou INCOMPLÈTES, MAUX D'ESTOMAC, DYSPEPSIES, GASTRALGIES, CONVALESCENCES LENTES, VOMISSEMENTS, DIARRHÉE, PERTE DE L'APPÉTIT, DES FORCÉS, ETC." Includes a small illustration of a bottle and a signature.

Advertisement for Les Pilules de Vallet. Text: "Les Pilules de Vallet ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche." "ont été approuvés par l'Académie de Médecine de Paris et autorisés par arrêté ministériel." "sont le ferrugineux le plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les pertes blanches." "donnent aux jeunes la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès." "sont très contre-faits. Refuser tout faux en portant pas la signature du Docteur Vallet." PARIS - 19, RUE JACOB, 19 - PARIS. M. C. O. DUCIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie.

EST-CE BIEN LE "New Williams" la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir? Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien. Faites-en l'essai. C. McDIARMID, 163, rue Sparks.

Marchandises Sèches Pavables à la Semaine. Walker Bros & Cie 165 RUE SPARKS. Allez visiter leur STOCK de couvertures, couvre-pieds, tapis, prelart, Etc., Etc. Les effets sont livrés immédiatement. Ce magasin n'a rien à faire avec les autres établissements de ce genre à Ottawa.

Bernard Simard Boucher. Etaux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et N°1 Marché Ouest HULL. M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau. M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité. Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée. BERNARD SIMARD, BOUCHER

L'EAU Minérale St-LEON. Devient au Canada la médecine la plus populaire. Un autre témoignage important - Pictou, N.-E., 19 août 1886. F. WYATT FRASER, Escq., Agent Général pour l'Est St-Léon, Nouvelle-Ecosse. Cher monsieur, Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronchites; j'avais essayé maintes remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON. J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indispositions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronchites. Avec respect, votre etc., P. L. LEMAISTRE, Capitaine du vapeur Beaver.

J. B. O. DUNN, Soul Agent dans Ottawa, 198 et 200 Rue Dalhousie, 24 sept. 1886. Nouvel Etablissement DE RELIEUR TENT PAR Joseph Masse, RUE SUSSEX, (En haut du magasin de A. D. Richard.

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Reliures de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage. Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés. JOSEPH MASSE Ottawa 10 novembre 1886-

